



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
18 June 2010  
Russian  
Original: English

---

## Шестьдесят четвертая сессия

Пункт 149 повестки дня

### **Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре**

#### **Доклад Пятого комитета**

*Докладчик:* г-жа Юлиана Живкова Георгиева (Болгария)

#### **I. Введение**

1. На своем 2-м пленарном заседании 18 сентября 2009 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей шестьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре» и передать его Пятому комитету.

2. Пятый комитет рассматривал этот пункт на своих 29-м и 37-м заседаниях 4 мая и 18 июня 2010 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/64/SR.29 и 37).

3. Для рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре на период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года (A/64/533);

б) доклад Генерального секретаря о бюджете Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре на период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года (A/64/629);

с) соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/64/660/Add.5).



## **II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.5/64/L.43**

4. На своем 37-м заседании 18 июня Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре» (A/C.5/64/L.43) и представленный Председателем по итогам неофициальных консультаций, координатором которых являлся представитель Кот-д'Ивуара.

5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/64/L.43 без голосования (см. пункт 6).

### III. Рекомендация Пятого комитета

6. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

#### **Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* доклады Генерального секретаря о финансировании Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре<sup>1</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>2</sup>,

*ссылаясь* на резолюцию 186 (1964) Совета Безопасности от 4 марта 1964 года, касающуюся создания Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре, и на последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Сил и последней из которых является резолюция 1898 (2009) от 14 декабря 2009 года, в которой Совет продлил мандат Сил до 15 июня 2010 года,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 47/236 от 14 сентября 1993 года о финансировании Сил и свои последующие резолюции и решения по этому вопросу, последней из которых является резолюция 63/290 от 30 июня 2009 года,

*вновь подтверждая* общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

*с признательностью отмечая* внесение рядом правительств добровольных взносов на финансирование Сил,

*отмечая*, что добровольных взносов было недостаточно для покрытия всех расходов Сил, включая расходы, понесенные правительствами предоставляющих войска стран до 16 июня 1993 года, и выражая сожаление по поводу отсутствия должного отклика на призывы о внесении добровольных взносов, включая содержащийся в письме Генерального секретаря от 17 мая 1994 года призыв, адресованный всем государствам-членам<sup>3</sup>,

*сознавая* важность предоставления Силам финансовых ресурсов, необходимых им для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *просит* Генерального секретаря возложить на руководителя миссии задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями резолюций Генеральной Ассамблеи 59/296 от 22 июня

<sup>1</sup> A/64/533 и A/64/629.

<sup>2</sup> A/64/660/Add.5.

<sup>3</sup> S/1994/647.

2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года, 61/276 от 29 июня 2007 года и 64/\_\_\_ от \_\_\_ 2010 года\*, а также других соответствующих резолюций;

2. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре по состоянию на 30 апреля 2010 года, в том числе задолженность по взносам в размере 13,4 млн. долл. США, что составляет примерно 3 процента от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 55 государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Сил в полном объеме;

4. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

5. *выражает обеспокоенность также* по поводу задержек, с которыми сталкивается Генеральный секретарь в связи с развертыванием и обеспечением достаточными ресурсами некоторых созданных в последнее время миссий по поддержанию мира, в частности в Африке;

6. *подчеркивает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении порядка финансирования и административных процедур;

7. *подчеркивает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

8. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю обеспечивать максимально возможное использование средств и имущества, имеющихся на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, с тем чтобы свести к минимуму расходы на закупки для Сил;

9. *просит* Генерального секретаря обеспечивать, чтобы предлагаемые бюджеты операций по поддержанию мира основывались на соответствующих решениях директивных органов;

10. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>2</sup>, с учетом положений настоящей резолюции и просит Генерального секретаря обеспечить их выполнение в полном объеме;

---

\* См. A/C.5/64/L.57.

11. *постановляет* применять коэффициент учета вакансий в размере 5 процентов в отношении международного персонала и в размере 2 процентов в отношении национального персонала;

12. *просит* Генерального секретаря обеспечить выполнение в полном объеме соответствующих положений резолюций 59/296, 60/266, 61/276 и 64/\_\_\_\*;

13. *просит также* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения функционирования Сил с максимальной эффективностью и экономией;

14. *просит далее* Генерального секретаря в целях сокращения расходов по персоналу категории общего обслуживания продолжать прилагать усилия по использованию в Силах на должностях категории общего обслуживания местного персонала соразмерно потребностям Сил;

#### **Доклад об исполнении бюджета на период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года**

15. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Сил на период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года<sup>4</sup>;

#### **Бюджетная смета на период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года**

16. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре сумму в размере 59 759 200 долл. США на период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года, включая сумму в размере 56 325 700 долл. США на содержание Сил, сумму в размере 2 907 900 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 525 600 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

#### **Финансирование ассигнований**

17. *с удовлетворением отмечает*, что одна треть суммы чистых ассигнований, равная 18 954 592 долл. США, будет покрыта за счет добровольных взносов правительства Кипра и суммы в размере 6,5 млн. долл. США, предоставляемой правительством Греции;

18. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 34 304 608 долл. США из расчета 2 858 717 долл. США в месяц в соответствии с уровнями, обновленными в резолюции 64/249 Генеральной Ассамблеи от 24 декабря 2009 года, и с учетом шкалы взносов на 2010 и 2011 годы, установленной в резолюции 64/248 Генеральной Ассамблеи от 24 декабря 2009 года, при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Сил;

19. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально на-

<sup>4</sup> A/64/533.

численных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 18 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 2 838 500 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 2 555 700 долл. США, утвержденные для Сил, пропорциональную долю в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала в размере 240 800 долл. США, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала в размере 42 000 долл. США, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

20. *постановляет далее* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Силами, как это предусмотрено в пункте 18 выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 517 502 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2009 года, в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 61/243 от 22 декабря 2006 года, и с учетом шкалы взносов на 2009 год, установленной в ее резолюции 61/237 от 22 декабря 2006 года;

21. *постановляет* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Силами, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 517 502 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2009 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 20 выше;

22. *постановляет также* добавить сумму увеличения сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 76 100 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2009 года, к суммам, подлежащим зачислению из суммы в размере 517 502 долл. США, упомянутой в пунктах 20 и 21 выше;

23. *постановляет далее* с учетом добровольного взноса Кипра, относящегося к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2009 года, вернуть его правительству одну треть суммы неизрасходованного остатка средств и прочих поступлений, относящейся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2009 года, в размере 314 186 долл. США;

24. *постановляет* с учетом добровольного взноса Греции, относящегося к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2009 года, вернуть ее правительству пропорциональную долю прочих поступлений, относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2009 года, в размере 111 812 долл. США;

25. *постановляет также* сохранить отдельный счет для Сил, открытый на период до 16 июня 1993 года, предлагает государствам-членам вносить добровольные взносы на этот счет и просит Генерального секретаря продолжать свои усилия по привлечению добровольных взносов на этот счет;

26. *подчеркивает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

27. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего под эгидой Организации Объединенных Наций в деятельности Сил, с учетом положений пунктов 5 и 6 резолюции 1502 (2003) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

28. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Сил как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

29. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесятой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре».

---